

Chích ngừa viêm gan B vào lúc sinh

Thông tin dành cho phụ nữ có thai

Vắc xin ngừa viêm gan B có thể bảo vệ em bé của quý vị tránh bị bệnh mãn tính, bệnh nghiêm trọng về gan và bệnh ung thư gan.

Tại sao con tôi cần chích vắc xin ngừa viêm gan B vào lúc sinh?

Vắc xin này được đề nghị nên chích trong vòng 24 giờ từ lúc sinh để:

- ngăn ngừa lây bệnh từ mẹ sang con, hoặc từ người bệnh có tiếp xúc gần gũi
- giảm nguy cơ em bé của quý vị bị bệnh viêm gan B mãn tính.

Vắc xin này cũng có thể được chích trong vòng 7 ngày đầu tiên từ khi sinh. Để bảo vệ được lâu dài, các liều bổ sung được chích theo lịch chủng ngừa định kỳ cho trẻ sơ sinh.

Vắc xin này miễn phí theo Chương trình Chủng ngừa Quốc gia.

Vắc xin ngừa viêm gan B có an toàn không?

Có Vắc xin ngừa viêm gan B an toàn đối với trẻ sơ sinh.

Hơn 90 phần trăm trẻ sơ sinh ở Victoria được chích vắc xin ngừa viêm gan B.

Nó không ảnh hưởng đến việc bú sữa mẹ và các tác dụng phụ đều nhẹ, như đỏ và sưng tấy ở chỗ chích.

Nếu con tôi sinh non thì sao?

Trẻ sinh non (mang thai dưới 32 tuần) hoặc sinh nhẹ ký (dưới 2000 gam) được đề xuất nên chích thêm một liều vắc xin vào lúc 12 tháng tuổi để được bảo vệ được lâu dài.

Viêm gan B là gì?

Viêm gan B là vi rút rất dễ lây nhiễm gây ảnh hưởng đến gan. Một số người lớn có thể chống lại bệnh và hồi phục nhưng đối với trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ, nó có thể trở thành bệnh mãn tính (kéo dài suốt đời) có thể gây bệnh gan và ung thư gan.

Các triệu chứng của viêm gan B bao gồm:

- Sốt
- Mệt mỏi
- Không muốn ăn
- Mắc ói
- Nôn ói

- Da và mắt vàng
- Đau cơ hoặc viêm khớp.

Trẻ sơ sinh và trẻ em dưới 5 tuổi thường không thể hiện triệu chứng.

Viêm gan B lan truyền thế nào?

Vi rút viêm gan B rất dễ lây nhiễm và lan truyền qua tiếp xúc với máu và dịch của cơ thể người bệnh.

Trẻ sơ sinh và trẻ em có thể bị lây vi rút viêm gan B:

- trong lúc sinh từ người mẹ bị viêm gan B
- thông qua dịch cơ thể từ chỗ da bị vết xước nhỏ hoặc chỗ lở loét ở miệng của người tiếp xúc gần bị viêm gan B.

Nhiều người không biết họ bị viêm gan B và lây bệnh cho người khác.

Nếu tôi bị viêm gan B dương tính thì sao?

Nếu quý vị có viêm gan B mãn tính, con quý vị cần chăm sóc đặc biệt vào lúc sinh. Ngoài vắc xin ngừa viêm gan B, đề xuất nên dùng thêm loại thuốc nữa gọi là 'kháng thể viêm gan B'. Hai mũi chích này bảo vệ thêm cho con quý vị để chống lại vi rút viêm gan B. Cả hai mũi nên được chích trong vòng 12 giờ sau khi sinh.

Hãy nhớ rằng – quý vị và con sẽ cần khám thường xuyên với bác sĩ chuyên khoa viêm gan.

Tôi có cần phải xét nghiệm viêm gan B trong thời gian mang thai không?

Có. Tất cả các phụ nữ đều nên được xét nghiệm viêm gan B trong những lần khám thai định kỳ. Nếu có thai và bị viêm gan B, quý vị nên gặp bác sĩ chuyên khoa viêm gan. Quý vị có thể cần uống thuốc để giảm nguy cơ truyền vi rút cho em bé trong lúc sinh.

Muốn biết thêm thông tin về vắc xin ngừa viêm gan B vào lúc sinh, hãy nói chuyện với bác sĩ, nữ hộ sinh hoặc nơi chích ngừa.

Thêm thông tin

- [MumBubVax](http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents) <<http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents>>
- [Chia sẻ Kiến thức Về Chủng ngừa](https://talkingaboutimmunisation.org.au/) (SKAI) <<https://talkingaboutimmunisation.org.au/>>
- [Lịch biểu Chương trình Chủng ngừa Quốc gia](https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule) <<https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule>>
- [Kênh Sức khỏe Tốt hơn: Viêm gan B - chủng ngừa](http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation) <<http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation>>

Để biết thông tin về vắc xin viêm gan B vào lúc sinh bằng ngôn ngữ khác, [hãy truy cập Tài liệu Dịch thuật về Sức khỏe](https://healthtranslations.vic.gov.au) <<https://healthtranslations.vic.gov.au>>

Quý vị cũng có thể gọi cho dịch vụ thông dịch và phiên dịch theo số 131 450.

Để nhận được tài liệu này bằng dạng thức khác, [hãy gửi email cho Nhóm Chích ngừa](mailto:immunisation@health.vic.gov.au) <immunisation@health.vic.gov.au>.

Được Chính phủ Victoria, 1 Treasury Place, Melbourne, uỷ quyền và xuất bản.

© Bang Victoria, Úc, Sở Y tế, tháng 12 năm 2021.

Hepatitis B vaccination at birth

Information for pregnant women

The hepatitis B vaccine can protect your baby from life-long illness, serious liver disease and liver cancer.

Why does my baby need hepatitis B vaccine at birth?

The vaccine is recommended within 24 hours of birth to:

- prevent the spread from a mother to her baby, or from an infected person in close contact
- reduce the risk of your baby developing chronic hepatitis B.

The vaccine can also be given within the first 7 days of life. For lasting protection additional doses are given as part of the routine infant immunisation schedule.

The vaccine is free of charge under the National Immunisation Program.

Is the hepatitis B vaccine safe?

Yes. Hepatitis B vaccine is safe for newborn babies.

More than 90 per cent of newborns in Victoria receive the hepatitis B vaccine.

It does not affect breastfeeding and side effects are mild, like redness and swelling at the injection site.

What if my baby was born prematurely?

Babies born prematurely (less than 32 weeks gestation) or with a low birth weight (less than 2000 grams) are recommended to have an extra dose of the vaccine at 12 months of age to provide lasting protection.

What is hepatitis B?

Hepatitis B is a very infectious virus that affects the liver. Some adults can fight the infection and recover but for babies and young children, it can become a chronic (lifelong) illness that may cause liver disease and liver cancer.

Symptoms of hepatitis B include:

- Fever
- Tiredness
- Loss of appetite
- Nausea
- Vomiting
- Yellow skin and eyes

- Aching muscles or joints arthritis.

Babies and children under 5 years of age often do not show symptoms.

How is the hepatitis B virus spread?

Hepatitis B virus is very infectious and spreads through contact with an infected person's blood or body fluids.

Babies and children can catch the hepatitis B virus:

- during birth from a mother who has hepatitis B
- through bodily fluid from small skin breaks or mouth sores by a close contact with hepatitis B.

Many people don't know they have hepatitis B and spread it to others.

What if I am hepatitis B positive?

If you live with chronic hepatitis B your baby needs special care at birth. In addition to the hepatitis B vaccine, another medicine called 'hepatitis B immunoglobulin' is also recommended. These 2 injections provide extra protection for your baby against the hepatitis B virus. Both injections should be given within 12 hours of birth.

Remember – you and your baby will need regular check-ups with a hepatitis doctor.

Do I need to be tested for hepatitis B during pregnancy?

Yes. All women should be tested for hepatitis B infection during routine pregnancy check-ups. If you are pregnant and have hepatitis B, you should see a hepatitis doctor. You may need to take medicine that will reduce the chance of passing on the virus to your baby during birth.

For more information about the hepatitis B vaccine at birth, speak to your doctor, midwife or immunisation provider.

More information

- [MumBubVax](http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents) <<http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents>>
- [Sharing Knowledge About Immunisation](https://talkingaboutimmunisation.org.au/) (SKAI) <<https://talkingaboutimmunisation.org.au/>>
- [National Immunisation Program Schedule](https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule) <<https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule>>
- [Better Health Channel: Hepatitis B – immunisation](http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation) <<http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation>>

For information about the hepatitis B vaccine at birth in another language, [visit Health Translations](https://healthtranslations.vic.gov.au) <<https://healthtranslations.vic.gov.au>>

You can also call the translation and interpreting service on 131 450.

To receive this document in another format, [email the Immunisation Team](mailto:immunisation@health.vic.gov.au) <immunisation@health.vic.gov.au>.

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.

© State of Victoria, Australia, Department of Health, December 2021.